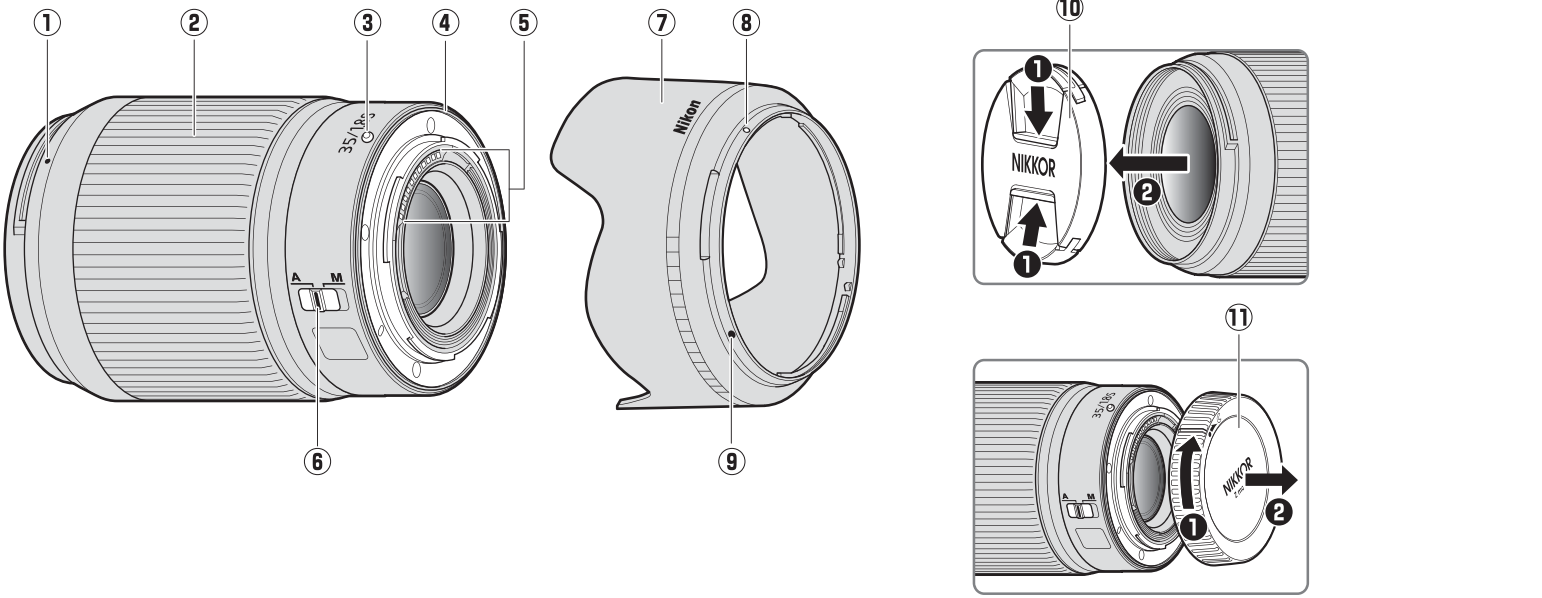




Dk Brugervejledning

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Dette objektiv er udelukkende beregnet til brug med spillejse kameraer med Nikon Z-fatning.

Før din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendom eller materiel for dig selv og andre skal du læse "Før din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

⚠ ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

⚠ FØRSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendom.

⚠ ADVARSEL

- Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det.**

Før ikke ved iendelige dele, der bliver synlige som følge af, at du tæber produktet, eller der sker andre uheld. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.

- Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgående færdiggøre kameraets strømkæde.**

Fortæt brug makro, brand, forbrændinger eller andre skader.

- Skal holdes tørt.**

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.

- Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændstoft stov eller brændbar gas såsom propan, benzín eller aerosoler.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.

- Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet eller kameraet.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedstær syn.

- Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

- Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

⚠ FØRSIGTIG

- Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.**

Indvendigt af objektivet er en kilde til brand og beskadigelse af produktets livsduelige dele.

- Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.

- Transportér ikke kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør monteret.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

Meddelelse til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Anvendelse af objektivet

Objektivets dele: Navne og funktioner
Se diagrammet oven i kanten af dette ark til venstre.

1	Monteringsmærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænde.	Se B
2	Indstillingsring	Autofokussindstilling valgt: I autofokussindstillingen kan du dreje denne ring til brugerdefinerede funktioner for at udføre en funktion valgt med kameraet (se kameraets brugervejledning for detaljer). Manuel fokussindstilling valgt: Drej for at fokuser.	—
3	Objektivmonteringsmærke	Anvendes ved montering af objektivet på kameraet.	Se A
4	Påknig til objektivfating i gummi	—	—
5	CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameraet.	—
6	Knap til fokussindstilling	Vælg A for autofocus eller M for manuelt fokus. Bemærk, at fokus skal justeres manuelt uanset den valgte indstilling, når du har valgt manuel fokussindstilling ved hjælp af kameraets knapper.	—
7	Modlysblænde	Modlysblænden blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting. Den beskytter også objektivet.	—
8	Løsemærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	Se B
9	Justeringsmærke for modlysblænde	—	—
10	Forreste objektivdæksel	—	—
11	Bagdæksel	—	—

A Montering og afmontering

Montering af objektivet

- Sluk kameraet, fjern kamerahusdækslet, og fjern det bagerste objektivdæksel.

- Sæt derefter objektivet på kamerahuset, mens du sørger for, at monteringsmærket på objektivet flugter med monteringsmærket på kamerahuset, og drej dernæst objektivet mod uret, indtil det klikker på plads.

Cz Návod k obsluze

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektiv je určen výhradně pro použití s fotoaparáty mirrorless vybavenými bajonetem Nikon Z.

Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili škodám na majetku nebo zranění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletní text „Pro vaši bezpečnost“.

Tyto bezpečnostní pokyny uchovávejte na místě, kde si je budou moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.
⚠ UPOZORNĚNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.

⚠ VAROVÁNÍ

- Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.** Nedotýkejte se vnitřních částí výrobku, k jejichž odhalení došlo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody. Zanedbání těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.

- Všimnete-li si jakéholi nestandardní situace, jako jsou například vznik kouře, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.** Pokračující používání výrobku může vést k požáru, popálení nebo jinému zranění.

- Výrobek uchovávejte v suchu.** S výrobkem nemanipulujte mokřima rukama. Zanedbání těchto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte objektivem ani fotoaparátem slunce nebo jiný silný zdroj světla.** Zanedbání tohoto upozornění může vést k poškození zraku.

- Nepoužívejte výrobek v přítomnosti vznětivého prachu nebo plynu, jako je propan, benzín nebo aerosoly.** Zanedbání tohoto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.

- Nepozorujte objektivem ani fotoaparátem slunce nebo jiný silný zdroj světla.** Zanedbání tohoto upozornění může vést k poškození zraku.

- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.** Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku. Rovněž mějte na paměti, že malé součásti představují riziko udušení. Dopřejte-li k polknutí lžičkové součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nemanipulujte horkými rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.** Zanedbání tohoto upozornění může vést k popáleninám nebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Neponechávejte objektiv namířený do slunce nebo jiného silného zdroje světla.** Světlo zaostřené objektivem je schopno způsobit požár a poškození vnitřních součástí výrobku.

- Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo u přímém slunečním svjetle.** Zanedbání tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.

- Nepřepravujte fotoaparát nebo objektiv s nasazeným stativem nebo podobným příslušenstvím.** Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku.

Upozornění pro zakazníky v Evropě
Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživateli v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávajte do běžného komunálního odpadu.

- Třídní odpad a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházet negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.

- Pro ochranu předního okraje objektivu je použit neutrální filtr (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.

- Pokud nebudete objektiv po delší dobu používat, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektivy neponechávejte na přímém slunečním nebo v blízkosti natfialového či kalfového světla.

Následující informace jsou určeny pouze uživateli v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávajte do běžného komunálního odpadu.

- Třídní odpad a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházet negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.

- Pro ochranu předního okraje čtenu objektivu je použit neutrální filtr (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.

- Pokud nebudete objektiv po delší dobu používat, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektivy neponechávejte na přímém slunečním nebo v blízkosti natfialového či kalfového světla.

Použití objektivu

Součásti objektivu: Názvy a funkce
Viz schéma na levé straně tohoto listu.

1	Montážní značka sluneční clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	Viz B
2	Příkazový kroužek	Nastavené automatické zaostřování: V režimu automatického zaostřování můžete otočením tohoto přípořaditelného kroužku provádět funkci vybranou ve fotoaparátu (podrobnosti viz návod k fotoaparátu). Nastavené manuální zaostřování: Otočením kroužku se zaostřuje.	—
3	Montážní značka objektivu	Používá se při nasazování objektivu na fotoaparát.	Viz A
4	Gumové těsnění bajonetu	—	—
5	Kontakty CPU	Slouží k přenosu dat do a z fotoaparátu.	—
6	Volič zaostřovacích režimů	Polohou A vyberete pro automatické zaostřování, polohu M pro manuální zaostřování. Nezapomenejte, že bez ohledu na zvolené nastavení je třeba při volbě režimu manuálního zaostřování pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu zaostřit manuálně.	—
7	Sluneční clona	Sluneční clona blokuje parazitní světlo, které by jinak způsobovalo závoj nebo reflexy. Slouží také k ochraně objektivu.	Viz B
8	Značka aretované polohy sluneční clony	—	—
9	Značka pro nasazení Sluneční clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	—
10	Přední krytka objektivu	—	—
11	Zadní krytka objektivu	—	—

A Nasazení a sejmutí

Nasazení objektivu

- Vypněte fotoaparát, sejměte krytku těla a sejměte zadní krytku objektivu.

- Umístěte objektiv na tělo fotoaparátu za současného zarovnání montážní značky objektivu se značkou pro upevnění objektivu na tělo fotoaparátu a poté otočte objektivem tak daleko proti směru hodinových ručiček, až zapadne do aretované polohy.

Sejmání objektivu

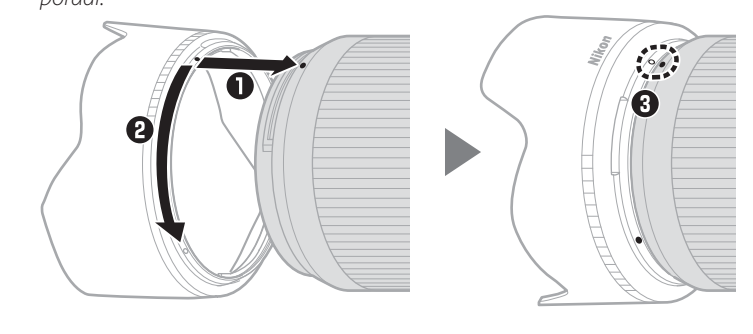
- Vypněte fotoaparát.

- Stiskněte a držte tlačítko aretace bajonetu a současně otočte objektivem ve směru hodinových ručiček.

B Nasazení a sejmutí sluneční clony

Vyrovnáte montážní značku sluneční clony **●** se značkou pro nasazení sluneční clony **●** a potom otočíte sluneční clonu **●** tak daleko, až se značka **●** vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony **(O)**.

Chcete-li sejmut sluneční clonu, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.



Při nasazování nebo snímání sluneční clony držte clonu v blízkosti symbolu **●** na její základně a neuchopujte ji příliš silně. Když se objektiv nepoužívá, lze sluneční clonu otočit a nasadit na objektiv v obrácené poloze.

Při nasazeném objektivu

Pokud vypnete a znovu zapnete fotoaparát pro zaostření, může se zaostření změnit. Před fotografováním proto znovu přeofoťte. Pokud máte při čekání na objektiv zaostřen na určité místo, doporučujeme nevypínat fotoaparát před pořízením snímku.

Bezpečnostní opatření pro použití

- Nerozebírejte ani neřizíte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.

- Kontakty CPU udržujte čisté.

- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisu společnosti Nikon.

- Pokud objektiv nepoužíváte, nasadte přední a zadní krytku objektivu.

- Pro ochranu vnitřních částí objektivu skladujte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.

- Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřních mechanismů může způsobit neopravitelné škody.

- Ponecháni objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by moho poškodit plastové části.

- Rychlé změny teploty mohou způsobit škodlivou kondenzaci vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z tepleho do chladného prostředí nebo naopak umístěte objektiv do plastového sáčku, abyste zpomalili změny teploty.

- Doporučujeme vložit objektiv do jeho pouzdra, aby byl během transportu chráněn před poškřábáním.

Manipulace s objektivem

- Pro vyčištění optických ploch objektivu je obvykle dostačující odstranění prachu. Smouhy a otisky prstů lze odstranit z povrchu čoček měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čištění objektivů, které lehce navlhčíte malým množstvím líhu nebo kapaliny na čištění objektivů. Otírejte jemně směrovým pohybem od středu k okrajům čočky a dáleje přitom pozor, abyste nezanechali smouhy nebo se nedotkli čočky prsty.

- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzén.

- K ochraně předního okraje čtenu objektivu lze použít neutrální filtr (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.

- Pokud nebudete objektiv po delší dobu používat, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektivy neponechávejte na přímém slunečním nebo v blízkosti natfialového či kalfového světla.

Příslušenství

Dodávané příslušenství

- Zaklápací příslušenství objektivu LC-62B o průměru 62 mm

- Zadní krytka objektivu LF-N1

- Bajonetová sluneční clona HB-89

- Pouzdro na objektiv LC-1

✓ Použití pouzdra na objektiv

- Pouzdro je určeno k ochraně objektivu před poškřábáním, nikoli pádem nebo jinými fyzickými úrazy.

- Pouzdro není odolné proti vodě.

- Materiál pouzdrů pro pouzdro může při otření nebo zvlhnutí vyblednout, poštíbat barvu, srazit se nebo znečistit barvu.

- Prach odstraňte měkkým šátečkem.

- Voda a skvrny lze odstranit z povrchu měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte líh, benzén, ředidla ani jiné tklivé chemikálie.

- Výrobek neskladujte na místech vystavených přímému slunečnímu světlu či vysokým teplotám nebo vlhkosti.

- K čištění monitoru nebo součástí objektivu nepoužívejte pouzdro.

- Dávějte pozor, aby objektiv během transportu nevypadl z pouzdra.

Materiál: Polyester

Kompatibilní příslušenství

- Nepoužívejte více filtrů souasně. Před nasazením filtrů nebo otáčkových polarizačních filtrů sejměte sluneční clonu.

Specifikace

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdálenost	35 mm
Světelnost	f/1,8
Konstrukce objektivu	11 čoček / 9 členů (včetně 2 optických členů ze skla ED, 3 asférických členů a optických členů s antireflexními vrstvi Nano Crystal Coat)
Obrazový uhel	• Formát FX: 63° • Formát DX: 44°
Systém zaostřování	Zaostřování zadním členem
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	0,25 m
Počet lamel clony	9 (brunáhy <i>other clony</i>)
Rozsah clon	f/1,8 – 16
Průměr filtrového zářítu	62 mm (P = 0,75 mm)
Rozměry	Max. průměr: cca 73 mm × 86 mm (včetně od dostředí plochy bajonetu)
Hmotnost	Cca 370 g

Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit vzhled, specifikace a výkonnost tohoto výrobku.

Sk Uživatelská příručka

Před použitím tohto výrobku si, prosím, pozorně přečtájte tento návod aj příručku fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektiv je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirrorless vybavenými bajonetom Nikon Z.

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celý časť „Pre vašu bezpečnosť“.

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávať tam, kde si ich budú môcť prečítať všetci používatelia tohto výrobku.

⚠ VÝSTRAHA: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

⚠ UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

⚠ VÝSTRAHA

- Nerozebírate ani neupravíte tento výrobok.** Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.

- V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.** Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.

- Uchovávaťe v suchu.** So zaradením nemanipulujte s mokřými rukami. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propan, benzín alebo aerosóly.** Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.

- Nepozeraťte priamo na slnko ani iný zdroj jasného svetla cez objektiv či fotoaparát.** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.

- Tento výrobok uchovávaťe mimo dosahu detí.** Zanedbaním tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku. Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udušenia. V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

- So zaradením nemanipulujte s horkými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplot.** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleniam alebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNENIE

- Nenechávajte objektiv namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.** Svetlo zaostrené objektivom je zdrojom vzniku požiaru a poškodeniu vnitřních součástí výrobku.

- Nenechávate výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplot, ako napríklad v uzavretom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.

- Neprevádzate fotoaparát ani objektiv s pripojenými statívami alebo podobným príslušenstvom.** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Poznámky pre užívateľov v Európe